

Les Malheurs de Sophie

Comtesse de Ségur

Adaptation du texte : Nicolas Gerrier

hachette
FRANÇAIS LANGUE ÉTRANGÈRE

Audio

Durée : 114'

Format : MP3

Piste 1 Chapitre 1

Piste 2 Chapitre 2

Piste 3 Chapitre 3

Piste 4 Chapitre 4

Piste 5 Chapitre 5

Piste 6 Chapitre 6

Piste 7 Chapitre 7

Piste 8 Chapitre 8

Piste 9 Chapitre 9

Piste 10 Chapitre 10

Piste 11 Chapitre 11

Rédaction du dossier pédagogique : Nicolas Gerrier

Maquette de couverture : Nicolas Piroux

Photo de couverture : © Istock – Gregory_Dubus (le château)

Illustration de couverture : Émile-Antoine Bayard, 1889,
détail d'une illustration tirée de *Quel amour d'enfant*, Ségur, Hachette,
1889 © Ernest-Mtl (d | contributions)

Maquette intérieure : Sophie Fournier-Villiot (Amarante)

Mise en pages : Médiamax

Relecture orthotypographique : Virginie Guéné

Illustrations : Nicolas Thulie, sauf les illustrations pages 103, 106, 107,
108 et 109 (photothèque © Hachette Livre)

Enregistrements : Quali'sons

Comédienne : Cécile Combes

ISBN : 978-2-01-628668-5

© HACHETTE LIVRE 2023, 58 rue Jean-Bleuzen, 92178 VANVES CEDEX, France.

Tous les droits de traduction, de reproduction et d'adaptation réservés pour tout pays. La loi du 11 mars 1957 n'autorisant, aux termes des alinéas 2 et 3 de l'article 41, d'une part, que « les copies ou reproductions strictement réservées à l'usage privé du copiste et non destinées à une utilisation collective » et, d'autre part, que « les analyses et les courtes citations » dans un but d'exemple et d'illustration, « toute représentation ou reproduction intégrale ou partielle, faite sans le consentement de l'auteur ou de ses ayants droit ou ayants cause, est illicite » (Alinéa 1 de l'article 40). Cette représentation ou reproduction, par quelque procédé que ce soit, sans autorisation de l'éditeur ou du Centre français de l'exploitation du droit de copie (20, rue des Grands-Augustins, 75006 Paris), constituerait donc une contrefaçon sanctionnée par les articles 425 et suivants du Code pénal.

SOMMAIRE

L'ŒUVRE

Chapitre 1	
La poupée de cire	6
Chapitre 2	
Les maçons et les poissons	11
Chapitre 3	
Le poulet noir et l'abeille	16
Chapitre 4	
Cheveux mouillés et sourcils coupés	22
Chapitre 5	
Le pain des chevaux, la crème et le pain chaud	26
Chapitre 6	
L'écureuil et le thé	30
Chapitre 7	
Le courage et le bon cœur de Paul	37
Chapitre 8	
L'écorchure d'Élisabeth et les fruits confits	43
Chapitre 9	
Le chat, le bouvreuil et la boîte à ouvrage	50
Chapitre 10	
L'âne et la charrette	57
Chapitre 11	
La tortue et le départ	66

ACTIVITÉS

Chapitre 1	73
Chapitre 2	76
Chapitre 3	79
Chapitre 4	82
Chapitre 5	84
Chapitre 6	87
Chapitre 7	89
Chapitre 8	91
Chapitre 9	93
Chapitre 10	96
Chapitre 11	98
Activités de synthèse	100

FICHES

Fiche 1	103
Fiche 2	106
Fiche 3	108

CORRIGÉS DES ACTIVITÉS	111
-------------------------------------	------------

À ma petite-fille, Élisabeth Fresneau

Chère enfant, tu me dis souvent : « Oh ! je vous aime grand-mère, vous êtes si bonne ! ». Mais je n'ai pas été toujours comme cela. Voici les histoires d'une petite fille. Elle était en colère, elle est devenue douce. Elle était gourmande, elle fait aujourd'hui attention. Elle était menteuse, elle est devenue sincère. Elle était voleuse, elle est devenue honnête. Elle était méchante, elle est devenue bonne. J'ai fait comme elle. Faites aussi comme elle, mes chers petits enfants.

Comtesse de Ségur,
née Rostopchine

CHAPITRE 1

LA POUPÉE DE CIRE

Un jour, Sophie reçoit un paquet et demande à sa bonne¹ de l'ouvrir.

– C'est peut-être la poupée de cire² que papa doit me donner.

La bonne ouvre le paquet et Sophie aperçoit une tête avec des cheveux blonds et frisés. Elle veut tout de suite la prendre dans ses bras.

– Attention, vous allez tout casser, dit la bonne.

– Vite, coupez les fils, je veux ma poupée.

La bonne prend des ciseaux, coupe les fils et enlève le papier. Sophie attrape³ la plus belle des poupées. Ses joues sont roses, ses yeux sont bleus et elle est toute ronde. Sophie l'embrasse vingt fois, puis se met à danser. Son cousin Paul entend ses cris de joie et vient dans sa chambre.

– Donne-la-moi, dit Paul.

– Non, tu vas la casser.

– Je vais faire attention et je te la redonne tout de suite.

Sophie tend la poupée et lui dit de ne pas la faire tomber. Paul l'observe et dit :

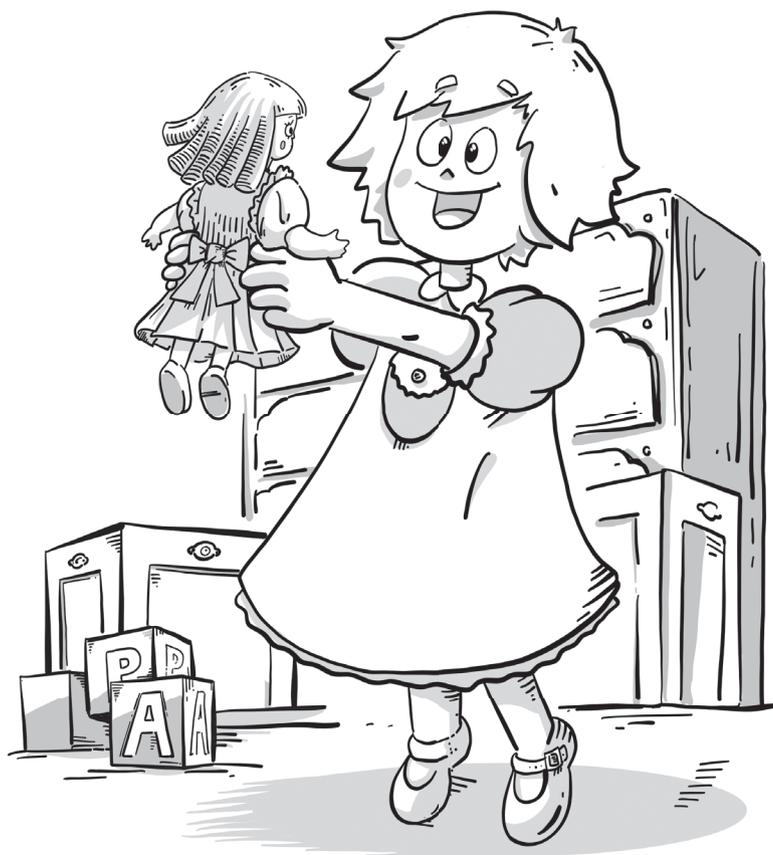
– Elle est fragile, tu vas la casser.

– Oh, non. Je vais bien m'en occuper. Je vais demander à maman d'inviter à déjeuner Camille et Madeleine. Elles doivent voir ma jolie poupée.

1 Une bonne : la personne qui s'occupe de Sophie (mot vieilli).

2 La cire : les bougies sont en cire.

3 Attraper : prendre.



– Elles vont te la casser.

– Mais non. Elles sont trop gentilles pour faire ça.

Le lendemain, Sophie prépare sa poupée pour l'arrivée de ses amies. Sophie pense qu'elle a froid car son visage est blanc.

Elle veut la mettre au soleil. Mais sa poupée peut devenir toute molle avec la chaleur, alors sa maman lui dit de faire attention. Sophie ne croit pas sa maman et elle l'installe sur la fenêtre du salon, bien au soleil. Quand elle entend la voiture de ses amies, elle court pour les accueillir. Ses amies entrent dans la maison et disent tout d'abord bonjour à Mme⁴ de Réan, la maman de Sophie. Puis elles vont voir Sophie qui est en train de regarder sa poupée avec un air triste.

– Ta poupée est aveugle, dit Madeleine, elle n'a pas d'yeux.

– Oh, c'est dommage, dit Camille, elle est pourtant jolie.

– Je savais qu'un malheur allait arriver, dit Mme de Réan.

Mais le reste de la poupée n'a rien. Je peux lui rendre ses yeux.

– Mais, c'est impossible, ils ne sont plus là, dit Sophie.

Mme de Réan attrape la poupée et la secoue⁵. On entend quelque chose dans la tête.

– Le soleil a fait fondre la cire autour des yeux et ils sont tombés dans la tête. Mais je suis un bon médecin. Déshabillez la poupée, les enfants. Je vais chercher mes instruments.

Sophie arrête de pleurer et enlève les habits de la poupée avec son cousin et ses deux amies. Mme de Réan revient avec des ciseaux. Elle découpe le corps au niveau de la poitrine, puis elle fait tomber les yeux sur ses genoux. Ensuite, elle les replace et fait couler de la cire tout autour. Quand la cire est froide, elle coud le corps avec la tête. Sophie regarde sa mère avec inquiétude. Mais quand tout est fini, sa poupée est aussi belle qu'avant. Elle embrasse dix fois sa mère.

– Merci maman. La prochaine fois, j'écouterai vos conseils.

Les enfants habillent la poupée et l'emmènent se promener sur un fauteuil en chantant :

– Vive maman ! Elle est notre bon ange.

4 Mme : Madame.

5 Secouer : bouger fortement.

Un autre jour, Sophie se met à laver sa poupée comme on lave les enfants. Elle passe de l'eau et du savon avec une éponge sur son visage. Elle fait cela très bien et les joues et les lèvres de la poupée deviennent toutes blanches. Sophie pleure, mais cela ne change rien, sa poupée n'a plus de couleur.

Un autre jour, Sophie veut friser les cheveux de sa poupée. Elle lui met de petits rouleaux dans les cheveux et les chauffe avec un fer. Mais le fer est trop chaud et, quand elle enlève les rouleaux, les cheveux restent collés dessus. Sophie pleure, mais sa poupée reste chauve.

Un autre jour, Sophie veut lui faire faire du sport. Elle l'attache par un bras à une ficelle. La poupée tombe et se casse le bras. Sa mère réussit à réparer le bras, mais il manque des morceaux et le bras est plus court que l'autre. Sophie pleure, mais le bras reste plus court que l'autre.

Un autre jour, Sophie lui donne un bain de pieds car les grandes personnes en prennent. Elle verse de l'eau très chaude dans un seau puis y plonge les pieds de sa poupée. Quand elle les retire, les pieds ont fondu. Sophie pleure, mais la poupée reste sans jambes.

La poupée devient donc petit à petit affreuse. Ses amies se moquent⁶ d'elle et Sophie ne l'aime plus.



6 Se moquer : rire de quelqu'un.

*

Un jour, Sophie lui apprend à monter aux arbres. Elle l'assoit sur une branche mais la poupée ne tient pas bien et tombe. Sa tête se casse en cent morceaux sur une pierre. Cette fois-ci, Sophie ne pleure pas, mais elle invite ses amies à venir à l'enterrement⁷ de sa poupée.

Camille et Madeleine reviennent donc un matin pour la cérémonie. Les quatre enfants sont heureux.

– Venez vite, nous allons faire le cercueil⁸, leur dit Sophie.

– Dans quoi la mettons-nous ?

– Ma bonne a mis du tissu sur ma boîte à jouets, c'est très joli.

Quand ils arrivent dans la chambre de Mme de Réan, la bonne est en train de terminer l'oreiller et le matelas du cercueil. On installe la poupée et on place un morceau de tissu sur la tête et le bras cassés, ainsi que sur les pieds fondus.

Les enfants se disputent pour porter le cercueil. Ce sera Paul et Sophie car ils sont les deux plus petits. Camille et Madeleine marcheront l'une devant et l'autre derrière. Elles porteront un panier de fleurs et de feuilles à jeter sur la tombe⁹.

Les enfants se mettent en route vers le jardin. Arrivés au bon endroit, ils creusent un trou. Ils y installent le cercueil puis jettent les fleurs, les feuilles et de la terre. Ils plantent ensuite deux lilas et continuent la fête en allant chercher de l'eau. Ils s'arrosent les jambes et se poursuivent en riant et en criant. C'est le plus joyeux des enterrements, mais il est vrai que la morte est une vieille poupée, sans couleur, sans cheveux, sans jambes et sans tête. En plus, ils ne l'aimaient plus.

Au moment de repartir, Camille et Madeleine disent :

– Cassez une autre poupée et nous reviendrons faire un enterrement aussi amusant.

7 Un enterrement : ils mettent la poupée dans la terre car, pour eux, elle est morte.

8 Un cercueil : on met une personne morte dans un cercueil.

9 Une tombe : l'endroit où on met un cercueil.